



**2023/0307(COD)**

4.10.2023

**\*\*\*I**

## **RAPORTI PROJEKT**

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse ja parandatakse direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks õppinute kutsevalifikatsiooni tunnustamise osas (COM(2023)0502 – C9-0324/2023 – 2023/0307(COD))

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Raportöör: Adam Bielan

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus
- \*\*\* nõusolekumenetlus
- \*\*\*I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- \*\*\*II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- \*\*\*III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud***

#### **Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud**

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

#### **Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud**

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ■ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

## SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT .....	5
SELETUSKIRI .....	10



## EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse ja parandatakse direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks õppinute kutsekvalifikatsiooni tunnustamise osas  
(COM(2023)0502 – C9-0324/2023 – 2023/0307(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2023)0502),
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ning artiklit 46, artikli 53 lõiget 1 ja artiklit 62, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0324/2023),
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
  - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ... arvamust<sup>1</sup>,
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 59,
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatses seda oluliselt muuta;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

---

<sup>1</sup> ...

## Muudatusettepanek 1

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Pealkiri

*Komisjoni ettepanek*

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega muudetakse **ja parandatakse**  
direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks  
õppinute kutsekvalifikatsiooni  
tunnustamise osas

*Muudatusettepanek*

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega muudetakse direktiivi 2005/36/EÜ  
Rumeenias üldõeks õppinute  
kutsekvalifikatsiooni tunnustamise osas

Or. en

## Muudatusettepanek 2

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2 Direktiiv 2005/36/EÜ Artikkel 33a

*Komisjoni ettepanek*

Artikkel 33a

Rumeenias üldõeks õppinute omandatud  
eriõigused

1. Rumeenia üldõdede kvalifikatsiooni suhtes kohaldatakse ainult omandatud õigusi käsitlevaid sätteid, mis on sätestatud **lõigetes 2 ja 3**.
2. Liikmesriikide kodanike puhul, kes on õppinud üldõeks Rumeenias ja kelle koolitus ei vasta artiklis 31 sätestatud koolituse miinimumnõuetele, tunnistavad liikmesriigid piisavana järgmisi üldõe kvalifikatsiooni tõendavaid **dokumentete**, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et asjaomased liikmesriikide kodanikud on üldõena Rumeenias tegelikult ja seaduslikult tegutsenud, sealhulgas kandnud täit vastutust patsientide õendusabi kavandamise, korraldamise ja teostamise

*Muudatusettepanek*

Artikkel 33a

Rumeenias üldõeks õppinute omandatud  
eriõigused

1. Rumeenia üldõdede kvalifikatsiooni suhtes kohaldatakse ainult omandatud õigusi käsitlevaid sätteid, mis on sätestatud **lõikes 2**.
2. Liikmesriikide kodanike puhul, kes on õppinud üldõeks Rumeenias ja kelle koolitus ei vasta artiklis 31 sätestatud koolituse miinimumnõuetele, tunnistavad liikmesriigid piisavana:

eest, vähemalt kolm järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul:

- a) *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist* enne 1. jaanuari 2007 alanud keskharidusejärgse hariduse omandamise kohta õppeasutuses *școală postliceală*;
- b) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist* enne 1. oktoobrit 2003 alanud lühiajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses;
- c) *Diplomă de licență de asistent medical generalist* enne 1. oktoobrit 2003 alanud pikaajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses.

### **3. Liikmesriigid tunnistavad järgmisi üldõe kvalifikatsiooni tõendavaid dokumente:**

- a) *lõikes 2 osutatud kvalifikatsiooni tõendav dokument ning keskharidusele järgneval tasemel kvalifikatsiooni tõendav dokument, mis on kantud haridusministri korralduse nr 5114/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõpe spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise metoodika heakskiitmist; Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015) artiklis 4 esitatud nimekirja*, eeldusel et kõnealusele dokumendile on lisatud üks järgmistest dokumentidest:

a) järgmisi üldõe kvalifikatsiooni tõendavaid *dokumente*, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et asjaomased liikmesriikide kodanikud on üldõena Rumeenias tegelikult ja seaduslikult tegutsenud, sealhulgas kandnud täit vastutust patsientide õendusabi kavandamise, korraldamise ja teostamise eest, vähemalt kolm järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenud viie aasta jooksul:

- i) *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist* enne 1. jaanuari 2007 alanud keskharidusejärgse hariduse omandamise kohta õppeasutuses *școală postliceală*;
- ii) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist* enne 1. oktoobrit 2003 alanud lühiajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses; *või*
- iii) *Diplomă de licență de asistent medical generalist* enne 1. oktoobrit 2003 alanud pikaajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses;

b) spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi alusel omandatud kvalifikatsiooni **tõendav dokument**:

i) *Diplomă de licență*, millele on osutatud haridus- ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorralduse nr 4317/943/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse ja kõrghariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi heakskiitmist, Rumeenia ametlik väljaanne nr 624, 26. august 2014) artikli 3 lõikes 2 ja millele on lisatud akadeemiline õiend, milles kinnitatakse, et üliõpilane on läbinud spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi, või

ii) *Certificatul de revalorizare a competențelor profesionale*, millele on osutatud haridus- ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorralduse nr 4317/943/2014 artikli 3 lõikes 1 ja 3. lisas ning haridusministri korralduse nr 5114/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise meetoodika heakskiitmist; Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015) artiklis 16.“.

b) kvalifikatsiooni **tõendavat mis tahes käesoleva lõike punktis a loetletud dokumenti**, eeldusel et kõnealusele dokumendile on lisatud **mis tahes** dokument järgmistest spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi alusel omandatud kvalifikatsiooni **tõendavatest dokumentidest**:

i) *Diplomă de licență*, millele on osutatud haridus- ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorralduse nr 4317/943/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse ja kõrghariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi heakskiitmist, Rumeenia ametlik väljaanne nr 624, 26. august 2014) artikli 3 lõikes 2 ja millele on lisatud akadeemiline õiend, milles kinnitatakse, et üliõpilane on läbinud spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi, või

ii) *Certificatul de revalorizare a competențelor profesionale*, millele on osutatud haridus- ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorralduse nr 4317/943/2014 artikli 3 lõikes 1 ja 3. lisas ning haridusministri korralduse nr 5114/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise meetoodika heakskiitmist; Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015) artiklis 16.“; **või**

c) **keskharidusele järgneval tasemel kvalifikatsiooni tõendavat mis tahes dokumenti, mis on kantud haridusministri korralduse nr 5114/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsioonitõstmisprogrammi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise meetoodika heakskiitmist;**



***Rumeenia ametlik väljaanne nr 5,  
6. jaanuar 2015) artiklis 4 esitatud  
nimekirja, eeldusel et kõnealusele  
dokumendile on lisatud kvalifikatsiooni  
tõendav dokument, millele on viidatud  
käesoleva lõike punkti b alapunktis ii.***

Or. en

*Selgitus*

*Keeelise muudatusettepaneku eesmärk on muuta tekst selgemaks.*

## SELETUSKIRI

Kutsekvalifikatsioone tuleks viivitamata tunnustada, et ELi kodanikud saaksid juurdepääsu reguleeritud kutsealadele ja kasutada siseturu põhivabadusi. Selleks et hõlbustada nende üldõdede kvalifikatsiooni tunnustamist, kelle kvalifikatsioon ei vastanud ühinemise ajal minimaalsetele koolitusnõuetele, on Rumeenia pärast direktiivi 2013/55/EL (millega on muudetud direktiivi 2005/36/EÜ) põhjenduses 36 esitatud soovitus võtnud kasutusele kvalifikatsioonitõstmisprogrammi. Sellega tagab Rumeenia, et õdede koolituse tase vastab direktiivis 2005/36/EL sätestatud miinimumnõuetele. Komisjoni ettepanek on tehniline ja selles järgitakse sarnast lähenemisviisi, mida on varem kasutatud õdede ja ämmaemandate puhul Poolas.

Raportöör väljendab heameelt komisjoni ettepaneku üle, mis võimaldab Rumeenia kvalifikatsioonitõstmisprogrammi läbinutel omandatud õigusi kasutada, ilma et neil oleks vaja tõendada töökogemust. Raporti projekt sisaldab ainult tehnilisi muudatusi teksti selguse parandamiseks ja sisu ei muudeta.